

Út úr mjørkanum

Dalurin í mjørkanum

Arcadio Lobato



Arcadio Lobato hevur bæði skrivað og teknað bókina, sum nú er komin á føroyskum.

Smádrongurin Stefan fer í dupultum týðningi út úr mjørkanum, tí hann fer eisini úr tí mjørkanum, sum ókunnleikin hjá fólkinum í býnum er. Tey siga, at uttan fyrri teirra dal er einki. Dalurin er vakrasti staður á jørðini, siga tey, hóast tey ongantíð hava sæð sólina!

Barnabókin »Dalurin í mjørkanum« er ikki um Mjørkadal, men um ein djúpan dal í einum fjarskotnum landi. Hesin dalur er altíð fjaldur í mjørka.

»Dalurin í mjørkanum« er fjórða bókin, limirnir í Barnabókaklubba Føroya Lærarafelags hava fingið sendandi. Bókin kostar 75 kr., men limirnir í Barnabókaklubbanum fáa hana fyrri 50 kr.

Lærarafelagið uprýsir, at bókaklubbin hevur fingið góða t.dirtøku, men fleiri nævn rúmast á limalistanum. So tey, sum vilja ognar sær og børnum sínar góðar, vakrar barnabækur bílaga, kunnu antin ringja ella skriva til Bókamiðsøluna, postsmogu 202, Tinghúsvegi 18 í Havn. Telefonin er 13765.

Arcadio Lobato:
DALURIN Í
MJØRKANUM
Føroya Lærarafelag 1986.
Björg Matras Jensen um-
setti.
Kostnaður: 75,00 kr.

Karsten Hoydal hevur eina yrking, Barnið, bergið og blómurnar, har hann eggjar barninum til ikki at óttast hæddirnar. Yrkingin endar við hesum orindi:

Men, mitt barn, um
blómur tú
vilt vinna eingin eigur
mást tú klúgva huga
tins
brøttu bjargaleiðir.

Bókin Dalurin í mjørkanum eftir Arcadio Lobato tekur upp hetta gamla temaið um úrmælingin og fjøldina.

Í dalinum, sum altíð var fjaldur í mjørka, hava fólk ta fatan, at uttanfyri dalin er onki. Tey hava jú ikki upplivað annað, so hvi ikki royna at sláa seg til tols við støðuna, sum hon er?

Men í dalinum búgva eisini drongurin Stefan og abbi hansara, og uttan at vit fáa at vita hvi, so er abbin tó sannferdur um, at uttan fyrri dalin er ein heilt annar heimur, glæsligur og litfagur, sum tikið til í bókini.

Lønin fyrri hesa sannføring er at verða rikin út úr býnum.

Abbin er gamal og orkar ikki sjálvur at prógva, at hann sigur satt, so tað verður Stefan, ið noyðist at prógva pástandin og vinna abbanum sømdir aftur.

Tað skorta ikki ávaringar, tá Stefan fer niðan á fjallið, men hann fremur ætlan sína, og mæi nýst ikki at siga, at hann sjálv-

andi hevur eydnuna við sær.

Ikki bert abbin fær nú uppiborna viðurkenning, men allur býurin verður sum loystur úr bondum av hesi nýggju vitan.

Hetta, sum her verður greitt frá, antin at víga seg eftir hólgaðum ella at ganga nýggjar óroyndar leiðir, man hava verið til í fólkhugsan og skaldskapi allar tíðir.

Vit kenna tað aftur í ódamligu læruni um einstaklingin (antin tað nú er vinnulivsmáðurin, hviti maðurin ella allur vesturheimurin), sum skapar søgu og fremur avreksverk, meðan fjøldin sjólkur aftaná, men eisini í meira dæmligari útgávu, har mælt verður frá at elta sum fyrri er slóðað, ella eisini at venja seg við at hugsa kritiskt.

Í hesi bókini eru tað bondini millum abban og Stefan, sum í veruleikanum eru atvoldin til tær avgerandi hendingarnar. Og hetta er jú ikki nakað ringt støði at byggja á.

Dalurin í mjørkanum er myndabók til tey heilt smáu börnin. Myndirnar í bókini eru klárar vatnlitsmyndir, mest í brúnnum og gráum natúrlitum.

Tær vøkru myndirnar fylgja væl tekstini; tær eru ikki á nakran hátt áløypandi, men kortini ógvuliga sigandi.

Hetta er ein myndabók, sum bæði börnin og tey, sum lesa upp, fara at hava stóra gleði av.

Bókin er væl umsett. Björg Matras Jensen hevur í umseting síni nýtt eitt vanligt og lætt mál, sum eisini tey smáu börnin skilja uttan stórvegis trupulleikar.

Erhard Jacobsen



Á
hvíta
tjaldinum

Tre liv. To verdener.
En drøm - Frihed.



BARYSHNIKOV
HINES

EN TAYLOR HACKFORD FILM

**HVIDE
NÆTTER**

WHITE NIGHTS

XX DOLBY STEREO COLUMBIA

Hvat hevði hent, um ein heimskendur russiskur ballettdansari, sum er rýmdur vestur um fyrri nokrum árum síðani, er í einum flogfari, sum noyðist at neyðlenda í Sovjett-samveldinum?

Vildu myndugleikarnir har roynt at fingið hann at dansa aftur í føðilandinum, brúka hann sum propagandu?

Vildu teir til dømis noytt ein fyrrverandi amerikanskann hermann, sum er rýmdur úr Vietnam í sínari tíð og fingið politiskt friðskjót í Sovjett, at samráðast við ballettdansaran?

Hetta eru í øllum for-um teir møguleikar, sum verða brúktir í filminum »White Nights«.

Mikhail Baryshnikov, sum sjálvur stakk av, tá Bolsjobjallettin var á ferð í Kanada í 1974, hevur høvudsleiklutin í hesum amerikanska filminum.

Á veg til Japan neyðlendar flogfarið, ballettdansarin er í, onkra staðni í Sibiria. Dansarin verður alt fyrri eitt tikin og KGB-ovastin har á staðnum, gevur

fýrrverandi amerikanska hermanninum (steppdansarin Gregory Hines spælir hann) boð um at tosa við russaran og fáa hann at dans í Sovjett. Teir báðir gerast skjótt bestu vinir, hóast tað einasta, teir hava felags, er, at í føðilondum teirra eru teir stemplaðir svikjarar. Men nú hava teir eisini sama endamálið: at rýma úr Sovjett.

Í filminum spælir m.a. dóttir Ingrid Bergman, Isabella Rossellini. Hetta er fyrsti stóri leiklutur hennara í filmi.

»Eg vildi gera ein film, sum frá tveimum sjónarhornum víðger eftirsjúkurnar hjá teimum, sum leypa frá. Og eg vildi hava hesar báðar frálíku dansararnar við eini søgu, har eg til fulnar kundi brúka einastandandi og ymisku fortíð teirra og gávur«, sigur leikstjórin Taylor Hackford.

Tónleikin í filminum eiga Lionel Ritchie, »Say You Say Me«, og Phil Collins og Marylyn Martin, »Separate Lives«.



útvarp føroya

Hósdagur 25.

09.30 Barnaútlit
11.01 Fiskivinnutátturin
16.00 Leikur og lestur
16.30 Stjörnuleg
17.00 Úr grannaland-
unum
18.00 Barnaútlit
19.00 Aktuellt Reportasja
19.30 Fiskivinnutátturin.
Jákup Andreassen
og Sigmur Bláberg
leggja til rættis
20.00 Operettur og vísur.
Tónleikasending
20.30 Sálmar og sangir

Fríggjadagur 26.

09.30 Barnaútlit
11.00 Aktuellt reportasja
15.05 Seinnapartsløg
16.00 Ungdóms-
sendingin Birita
Mohr skipar fyrri
16.50 Ferðsla og viku-
skifti.
18.00 Barnaútlit
19.00 Føroysk søga
19.20 Degningsvindur. 9.
partur
19.50 Ungdómsdisko-
tekið. Guðrun Ár-
tung Rubeksen
skipar fyrri
20.30 Fríggjavekstónar.
Jákup Magnussen

sjónvarp føroya

Hósdagur 25.

19.30 Ítróttur
20.00 Dagur og vika
20.25 Ítróttur

Fríggjadagur 26.

19.30 Barnaletan

20.00 Dagur og vika

20.30 Mafia 1 (7)
21.20 Fox
22.05 Cosby og tey
22.30 Morðið á ein hóp-
ligan mann 2 (5)
23.20 Liðugt

Lýsið í **sosialinum**